

Installation, Operation, and
Maintenance Manual

90037499 1.0



EN

NO

SV



Compit Mini



a xylem brand

1 Introduktion och säkerhet



1.1 Inledning

Handbokens syfte

Syftet med denna handbok är att ge nödvändig information för installation, användande och underhåll. Läs handboken noga innan något arbete påbörjas.

Läs och spara handboken

Spara denna handbok och håll den enkelt tillgänglig där enheten är placerad.

Avsedd användning



VARNING!:

Handhavande, montering eller underhåll av enheten på ett sätt som inte beskrivs i den här manualen kan leda till dödsfall, allvarlig personskada eller skador på utrustningen och omgivningen. Detta innefattar modifiering av utrustningen eller användning av andra delar än de som inte tillhandahålls av Xylem. Om det finns frågor angående avsedd användning av utrustningen ska du kontakta en Xylem-representant innan du går vidare.

Övriga manualer

Se även säkerhetskraven och informationen i ursprungstillverkarens manualer för eventuell annan utrustning som levererats separat för användning i detta system.

1.2 Säkerhetsterminologi och -symboler

Om säkerhetsmeddelanden

Det är mycket viktigt att du läser, förstår och följer säkerhetsanvisningarna och säkerhetsföreskrifterna noggrant innan du använder produkten. Informationen syftar till att förebygga dessa faror:

- Olyckor och hälsoproblem för personalen
- Skador på produkten och dess omgivning
- Fel på produkten

Faronivåer

Faronivå	Indikering
 FARA:	En farlig situation som, om den inte undviks, leder till dödsfall eller allvarliga personskador
 WARNING!:	En farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador
 VAR FÖRSIKTIG!:	En farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till lindriga eller måttliga personskador
OBS!:	Meddelanden används när det finns risk för skador på utrustningen eller sänkt prestanda, men inte personskador.

Specialsymboler

Vissa farokategorier har specifika symboler som visas i nedanstående tabell.

Risk för elstötar	Risk för magnetfält
 Risk för elstötar:	 VAR FÖRSIKTIG!:

1.3 Personssäkerhet

Alla förordningar samt alla direktiv för hälsa och säkerhet måste följas.

Arbetsplatsen

- Observera procedurer för låsning och säker brytning av strömtillförsel/ "tagout" innan du påbörjar arbete på produkten, såsom transport, installation, underhåll eller service.
- Var uppmärksam på de risker som gas och ångor utgör i arbetsområdet.
- Var alltid medveten om området kring utrustningen, och eventuella faror förknippade med platsen och närliggande utrustning.

Behörig personal

Produkten får endast installeras, användas och underhållas av behörig personal.

Skyddsutrustning och säkerhetsanordningar

- Använd personlig skyddsutrustning efter behov. Exempel på personlig skyddsutrustning omfattar, men är inte begränsat till, skyddshjälm, skyddsglasögon, skyddshandskar, skyddsskor och andningsutrustning.
- Se till att alla säkerhetsanordningar på produkten fungerar och alltid används när enheten är i drift.

1.4 Särskilda faror

1.4.1 Slutna utrymmen

FARA: Inhalationsfara

Bassängen eller tanken där utrustningen är installerad ska behandlas som ett slutet utrymme. Följ alltid gällande säkerhetslagar, föreskrifter och riktlinjer för slutna utrymmen.

Arbeta aldrig ensam i ett slutet utrymme. Innan du går in i utrymmet, kontrollera att följande krav efterlevs:

- Atmosfären innehåller tillräckligt med syre
- Atmosfären innehåller inget lätt antändligt ämne och inga giftiga gaser
- Använd en tryckluftsmask eller självförsörjande andningsapparat om det finns risk för syrebrist eller giftiga eller farliga gaser.

- Säkerställ att alla energikällor är bortkopplade, låsta och uppmärkta.
- Det finns tillräckligt med ventilation
- Det finns en klar reträttväg
- Det finns övervakning på plats för risker som kan utvecklas efter att ha gått in i det slutna utrymmet
- Tillämpliga säkerhetslagar, bestämmelser och riktlinjer för slutna utrymmen har förståtts och följs.

1.4.2 Biologiska faror

Produkten är konstruerad för användning i vätskor som kan vara farliga för din hälsa. Iakttag följande regler när du arbetar med produkten:

- Se till att all personal som kan komma i kontakt med biologiska faror är vaccinerade mot sjukdomar som de kan komma att utsättas för.
- Iakttag noggrann personhygien.



WARNING!: Biologisk risk

Infektionsrisk. Skölj enheten noga med rent vatten innan du arbetar med den.

1.4.3 Tvätta hud och ögon

Följ procedurerna nedan för kemikalier och farliga vätskor som har kommit i kontakt med ögon eller hud:

Förhållande	Åtgärd
Kemikalie eller farlig vätska i ögonen	1. Tvinga isär ögonlocken med fingrarna. 2. Skölj ögonen med ögonsköljningsvätska eller rinnande vatten under minst 15 minuter. 3. Ring ambulans.
Kemikalie eller farlig vätska på huden	1. Avlägsna förorenade klädesplagg. 2. Tvätta huden med tvål och vatten i minst 1 minut. 3. Uppsök läkare vid behov.

1.5 Skydda omgivningen

Utsläpp och avfallshantering

Observera lagar, lokala regler och föreskrifter angående:

- Rapportering av utsläpp till berörda myndigheter
- Sortering, återvinning och avyttring av fast eller flytande avfall
- Spillsanering

Exceptionella platser



VAR FÖRSIKTIG!: Strålningsrisk

Skicka INTE produkten till Xylem om den har utsatts för radioaktiv strålning, såvida inte Xylem har informerats och det har överenskommit om lämpliga åtgärder.

1.6 Reservdelar



VAR FÖRSIKTIG!:

Använd endast tillverkarens originaldelar för att ersätta slitna eller felaktiga delar. Användning av olämpliga reservdelar kan orsaka felfunktioner, skada och personskador och kan även göra garantin ogiltig.

1.7 Garanti

Information om garanti finns i säljkontraktet.



2 Transport och förvaring

2.1 Säkerhetsåtgärder



FARA: Risk för elstöt

Säkerställ att enheten och manöverpanelen är isolerade från strömförsörjningen och inte kan spänningsförsörjas innan arbete på enheten påbörjas. Detta gäller även manöverkretsen.



VAR FÖRSIKTIG!:

Operatören måste känna till säkerhetsföreskrifterna för att undvika personskada.

Vältrisk om spännbanden till lastpallen tas bort

Om spännbanden som säkrar enheten på lastpallen har tagits bort, måste enheten säkras så att den inte välter eller faller.



VAR FÖRSIKTIG!: Krossrisk

Se till att enheten inte kan välta eller ramla och skada personer eller utrustning.

2.2 Placering och fastsättning

Enheterna levereras i vertikalt läge på leveranspallen.

2.3 Undersök leveransen

2.3.1 Undersök paketet

1. Undersök paketet för att se om några delar är skadade eller saknas vid leveransen.
2. Anteckna eventuella delar som är skadade eller saknas på kvittot och fraktsedeln.
3. Om det är någonting som inte är i sin ordning ska du lämna in ett garantianspråk till transportföretaget.
Om produkten har hämtats hos en distributör riktar du klagomålet direkt till denne.

2.3.2 Undersök enheten

1. Ta bort emballeringsmaterialet från produkten.
Ta hand om allt emballeringsmaterial i enlighet med lokala föreskrifter.
2. Undersök produkten för att avgöra om några delar har skadats eller saknas.
3. Lossa i tillämpliga fall produkten genom att avlägsna eventuella skruvar, bultar och spännband.
Var försiktig med spikar och remmar.
4. Kontakta säljrepresentanten om du har problem.

2.4 Riktlinjer för lyft

2.4.1 Lyft

Inspektera alltid lyftutrustningen innan arbetet påbörjas.

**WARNING!: Krossrisk**

Lyft alltid enheten i dess avsedda lyftpunkter.

Använd lämplig lyftutrustning och se till att produkten är ordentligt fastsatt.

Använd personlig skyddsutrustning.

Ingen får vistas i närheten av kablar och under hängande last.

OBS!:

Lyft aldrig enheten i kablarna eller slangen.

Lyftutrustning

Lyftutrustning måste alltid användas vid hantering av enheten. Den måste uppfylla följande krav:

- Den minsta höjden (kontakta din lokala försäljnings- och servicerepresentant för information) mellan lyftkroken och golvet måste vara tillräcklig för att kunna lyfta enheten.
- Lyftutrustningen måste klara att lyfta upp och sänka ned enheten rakt, helst utan att lyftkroken måste fästas på nytt.
- Lyftutrustningen måste vara ordentligt förankrad och i gott skick.
- Lyftutrustningen måste bära upp hela vikten av utrustningen och får endast användas av behörig personal.
- Använd två lyftutrustningar om enheten ska lyftas upp för reparation.
- Lyftutrustningen måste vara rätt dimensionerad.
 - Pumpstationen måste förbli stadig.
 - Pumpstationen skall skyddas från mekaniska skador.

**VAR FÖRSIKTIG!: Krossrisk**

Överdimensionerad lyftutrustning kan leda till personskada. En platsspecifik riskanalys måste utföras.

Separat hantering av pump och enhet

Enheten och pumpen levereras separat. Pumpen får inte installeras innan enheten lyfts.

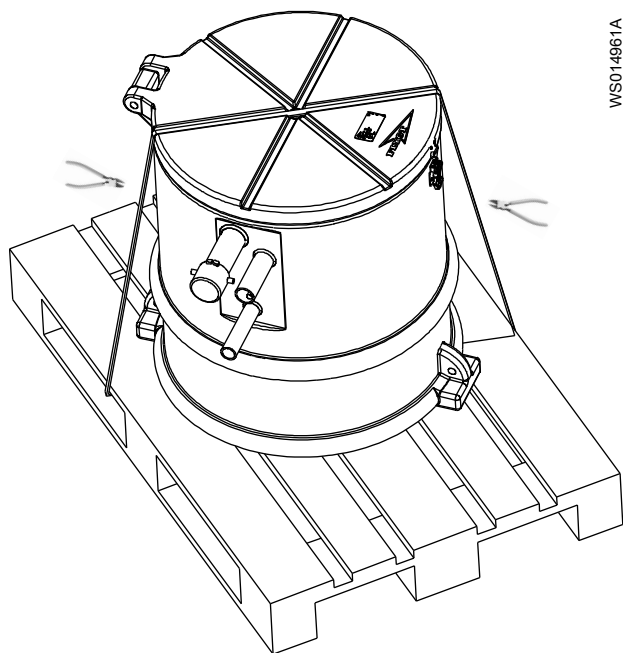
Töm enheten före lyft

Enheten måste tömmas på vätska före lyft.

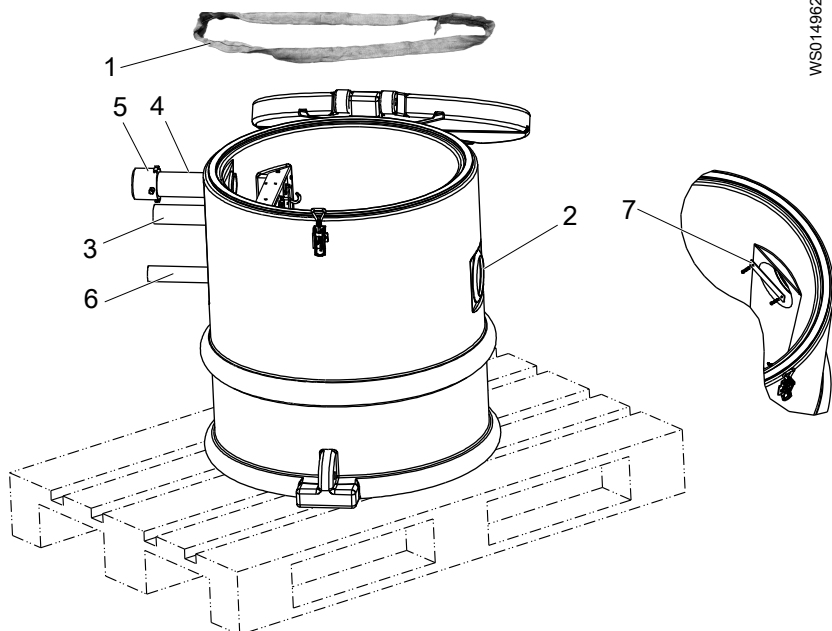
2.5 Ta bort enheten från pallen

Enheten levereras i vertikalt läge med lock/ ovansida uppåt på leveranspallen.

1. Lasta av enheten från lastbilen och placera den försiktigt på en jämn, stabil och horisontell yta.
2. Skär av spännbanden som fäster pumpstationen på lastpallen.

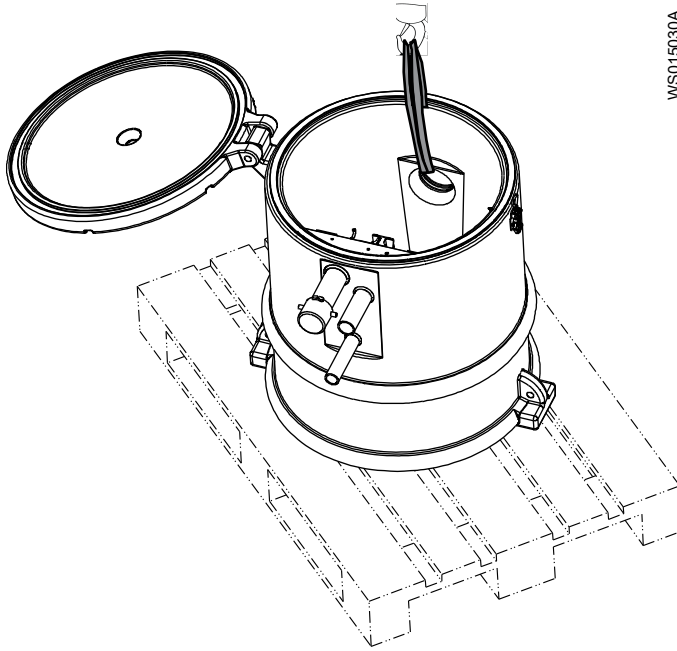


3. Öppna det övre locket och ta bort förpackningarna inuti.
4. Ta bort låsplattan tillfälligt.



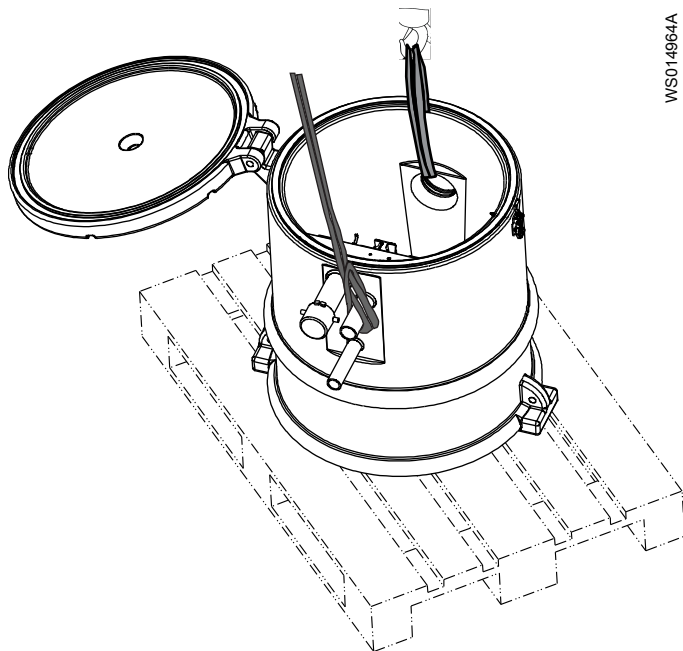
1. Lyftrem
2. Inlopp
3. Kabelingång
4. Ventilationsrör

5. Ändkåpa för ventilationsrör
 6. Utlopps rör
 7. Låsplatta
5. Fäst lyftstroppen vid inloppet.
- a) Vik 1,5 m (4,9 fot) remmen i två lika stora längder.
 - b) Dra remmen genom inloppet.
 - c) Fäst remmen på lyftkroken.



WS015030A

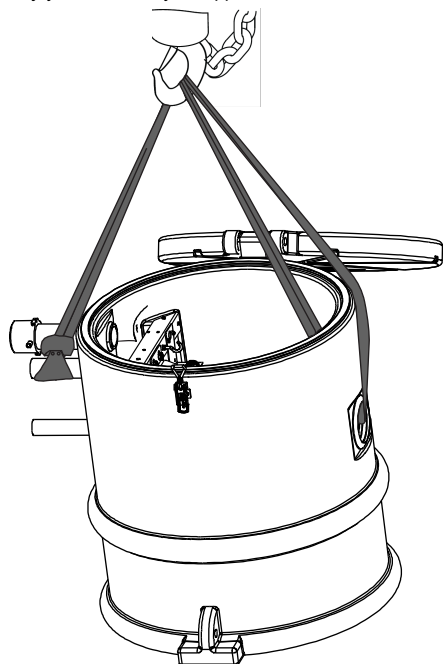
6. Fäst lyftremmen runt elkanalisationsröret
- a) Lyftremmen skall säkras fast på elkanalisationsröret med en åtstrammande knut
Remlängd = 1 m (3,2 fot)



WS014964A

b) Fäst remmen på lyftkroken.

7. Høj lyftkroken tills lyftstroppen är sträckt.



WS014965A

8. Lyft enheten rakt uppåt.

- Enheten kan luta mot elkanalisationsröret.
- Enheten kan rycka till eller svaja nära slutet av lyftoperationen.



VARNING!: Krossrisk

Lyft alltid enheten i dess avsedda lyftpunkter.

Använd lämplig lyftutrustning och se till att produkten är ordentligt fastsatt.

Använd personlig skyddsutrustning.

Ingen får vistas i närheten av kablar och under hängande last.

2.6 Långvarig förvaring

Långtidsförvaring utomhus får inte överskrida fyra månader. Säkerställ att enheten är övertäckt med en presse-ning eller liknande.

3 Produktbeskrivning



3.1 Ingående produkter

Detta dokument innehåller följande produkt:

Produktbenämning	Installationstyp	Beskrivning av installationstyp
Compit mini P	P	Semipermanent våt installation i pumpgrop. Pumpen installeras på tryckanslutningen genom nedsänkning via styrstänger.

3.2 Utformning

Pumpstationen har en robust konstruktion med isolerade dubbla väggar som förhindrar frysning.

Pumpstationsenheten levereras förberedd för anslutning av självfallsrör, strömförsörjning och ventilationsrör.

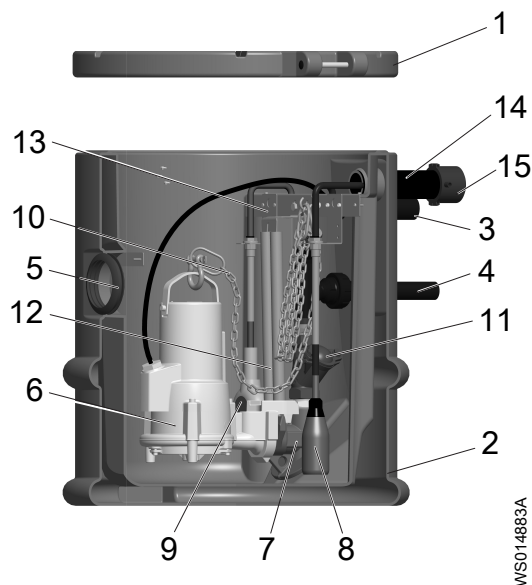
Pumpstationsenheten är huvudsakligen designad för att pumpa avloppsvatten från enskilt hushåll till t.ex. självfallssystem, infiltration, uppsamlingstank samt trycksatta avloppssystem. Kontrollera att pumpens kapacitet är tillräcklig.

3.2.1 Artiklar

För Compit Mini-paket är materiallistan strukturerad enligt följande:

Artiklar som ingår i pumpstationen	Artiklar som beställs separat	
• Tank • Inspektionslucka PE • Interna rör och ventiler • Inloppsрrörtätning, ø 110 mm (4,33 in) • Pump-/ tryckanslutning på kopplingsfot i tank, P installation • Styrstänger • Nivågivarpåfäste i rostfritt stål	Ytterligare artiklar	Tillbehör
	• Pump • Kedja och schackel • Nivågivarpåfäste i rostfritt stål	• Nivå givare • Manöverpanel

Följande bild visar ett exempel på P-installation.

Figur 15: P-installation

1. Inspektionslucka av PE
2. Tank
3. Elkanalisation
4. Utloppsror
5. Tätning för inloppsror
6. Pump
7. Tryckanslutning
8. Nivågivare LTU 601
9. Nivågivare NF5
10. Kedja
11. Backventil
12. Gejd
13. Fäste
14. Ventilationsror
15. Ändkåpa för ventilationsror

3.2.2 Avsedd användning

- Produkten är avsedd för användning i avlopps- och dräneringsvattentillämpningar.
- Tankdjupet är maximalt 800 mm (31 tum).
- Kontakta närmaste Xylem återförsäljare för mer information om de olika tillämpningarna.

3.2.3 Begränsningar för användning

För pumpbegränsningar, läs Installations-, drift och underhållshandboken för pumpen.

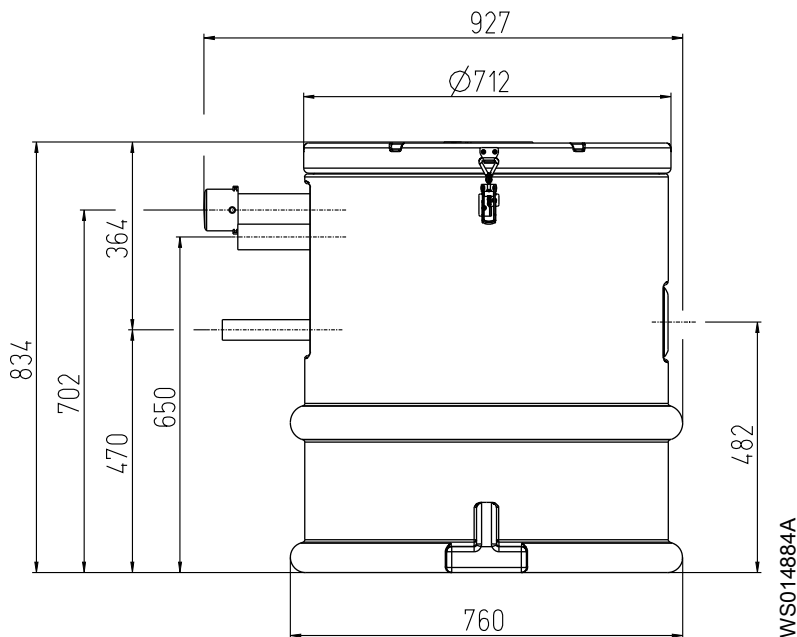
Enheten måste installeras under jord utanför byggnaden.

Data	Beskrivning
Mediatemperatur (vätska)	Maximalt 60 °C (140 °F)
pH för pumpad media	5,5–11
Annan	För andra tillämpningar, kontakta den lokala försäljnings- och servicerepresentanten för information.

3.2.4 Mått

Ritningar

Figur 16: Måttritning. Enhet: mm



3.2.5 Material och vikt

Enhetstanken är tillverkad av 100 % ren, högdensitetspolyeten utan några tillsatser som kan läcka ut i marken och skada miljön. Tanken är helt återvinningsbar. Alla bultar, lyftkedja, gejdraz och fästen är tillverkade av rostfritt stål.

Vikten på tanken med det åtsittande locket är cirka 47 kg (104 pund). Vikten beror på konfigurationen. I den här vikten ingår inte pumparna eller andra tillbehör. Mer information finns i den tekniska ritningen och på standardbladet.

Maximalt tillåten pumpvikt

55 kg (121 pund)

3.2.6 Material

Del	Material
Tank	Rotationsgjuten PE-plast med isolerande mellankärna.
Isolering	BEWI - CIRCULUM® - NF-414e Datablad D.61.03.01-102
Rörkopplingar och gejdraz	SS 2343 och mässing
Backventil	Epoximålat gjutjärn

3.2.7 Extern belastning

- Flytsäker för grundvattennivån måste vara 0,3 m (0,9 fot) under marknivån.
- Tanken är konstruerad för en grundvattennivå som är lika med jordytan.
- Tanken med PE-lock måste Tanken med PE-lock måste placeras så att ingen trafiklast kan förekomma inom ett minsta avstånd på 1 m (3,3 fot) från tankkanten.
- En PE-lucka är tillämplig för bostadsområden och rekommenderas inte för stora belastning and områden med hög trafik.

Luckan kan låsas med hänglås. Locket ger enkel åtkomst till behörig personal.

3.3 Pumpversioner

Beroende på enhetstypen kan olika pumpar användas.

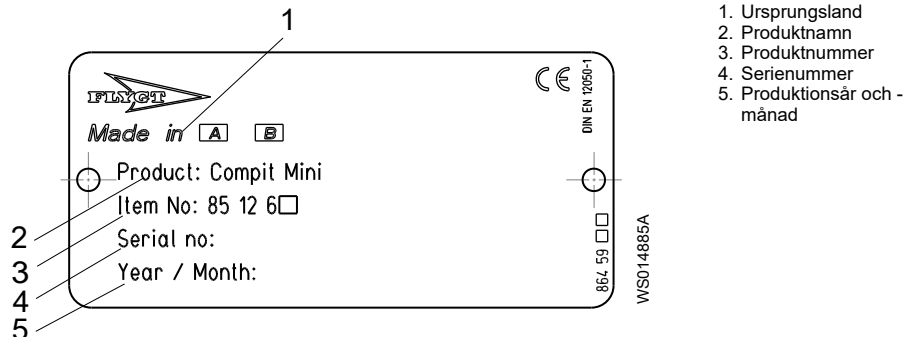
För mer information, kontakta din lokala försäljnings- och servicerepresentant.

3.4 Övervakningsutrustning

Beroende på versionen av utrustningen finns flera pumpskydd och övervakningsfunktioner tillgängliga. För mer information, kontakta din lokala försäljnings- och servicerepresentant.

3.5 Märkskylt

Märkskylten sitter längst upp på inspektionsluckan.



4 Installation



4.1 Säkerhetsåtgärder

Innan arbetet påbörjas, se till att säkerhetsanvisningarna i kapitel [Introduktion och säkerhet](#) på sidan 69 har lästs och förstås.



FARA: Inhalationsfara

Bassängen eller tanken där utrustningen är installerad ska behandlas som ett slutet utrymme. Följ alltid gällande säkerhetslagar, föreskrifter och riktlinjer för slutna utrymmen.



WARNING!: Risk för elstötar

Risk för elektrisk stöt eller brännskada. En auktoriserad elinstallatör måste övervaka allt elektriskt arbete. Följ alla lokala regler och förordningar.



WARNING!: Fallrisk

Kontrollera att det finns passande barriärer för arbetsområdet på plats.



WARNING!:

Handhavande, montering eller underhåll av enheten på ett sätt som inte beskrivs i den här manualen kan leda till dödsfall, allvarlig personskada eller skador på utrustningen och omgivningen. Detta innefattar modifiering av utrustningen eller användning av andra delar än de som inte tillhandahålls av

Xylem. Om det finns frågor angående avsedd användning av utrustningen ska du kontakta en Xylem-representant innan du går vidare.

Vältrisk om spännbanden till lastpallen tas bort

Om spännbanden som säkrar enheten på lastpallen har tagits bort, måste enheten säkras så att den inte välter eller faller.



VAR FÖRSIKTIG!: Krossrisk

Se till att enheten inte kan välta eller ramla och skada personer eller utrustning.

Ventilation av tanken i avloppsstationen

Ventilera i avloppsstationen enligt lokala föreskrifter för rörarbeten.

4.1.1 Anslutningar för el, vatten och avlopp under jord

Undersök och identifiera, före grävarbeten påbörjas, att det ej finns andra om installationer såsom avlopp, telefon, bränsle, elektricitet eller vattenledningar som kan påträffas. Allmännyttiga företag och ägare måste kontaktas för att lokalisera installationerna.

Den tänkta platsen för installation av tanken måste uppfylla alla funktionskrav och villkor för installationen samt alla säkerhetsaspekter. Den tänkta platsen kan komma att behöva anpassas till en annan faktiskt plats.

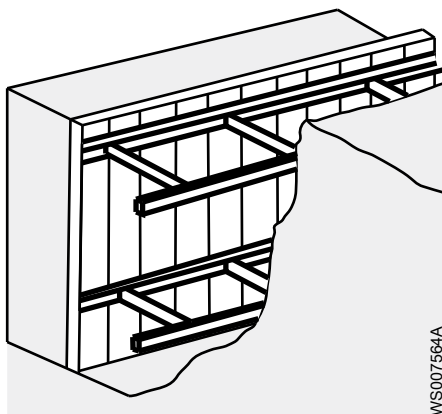
När utgrävningen är öppen måste eventuella underjordiska installationer skyddas, stöttas eller avlägsnas efter behov för att skydda de anställda.

4.1.2 Utgrävningar

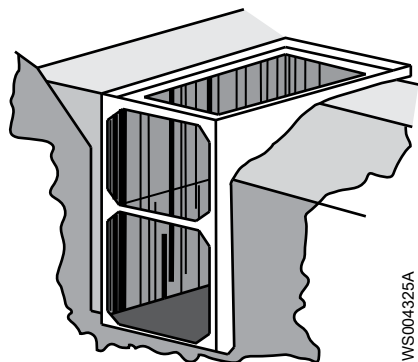
Innan man går ner i diken, gropar eller andra utgrävningar måste följande villkor uppfyllas.

- Tillrägliga säkerhetslagar, bestämmelser och riktlinjer för utgrävningar förstås och följs.
- Var uppmärksam på att platsförhållandena snabbt kan förändras, till exempel på grund av kraftigt regn, snabb upptining, vibrationer eller andra faktorer.
- Arbeta inte i en utgrävning eller ett dike om det inte är ordentligt skyddat mot kollaps. Exempel på skyddssystem visas i följande figurer.

Figur 17: Stagning och stöttning



Figur 18: Skyddslåda



- Kontrollera regelbundet väggarna i utgrävningen eller diket efter sprickor, utbuktningar och sönderbrytning. Kontrollera kanterna efter tecken på stress, särskilt efter regnoväder.
- Arbeta inte i en utgrävning som är fylld eller delvis fylld med vatten. Ta bort personalen från utgrävningen under regnoväder och inspektera noga utgrävningen före återinträde.
- Förvara inte utgrävt material och utrustning längs kanten av diket eller utgrävningen. Kör inte och parkera inte fordon längs kanten av en utgrävning.

4.1.3 Inspektera arbetsområdet innan heta arbeten som kräver tillstånd utförs



VARNING!: Explosionsrisk/brandfara

Gör följande innan heta arbeten som kräver tillstånd, till exempel svetsning, gasskärning, slipning eller användning av elektriska handverktyg, startas: 1. Kontrollera risken för explosion. 2. Sörj för tillräcklig ventilation.

4.2 Installera enheten

- Entreprenören har ansvar för att säkerställa att installationen följer lokala bestämmelser och EN 976-2:1997.
- Enheten måste installeras under jord utanför byggnaden.
- Måtten i installationsfigurerna ska betraktas som minimimått.

4.2.1 Förbered platsen

- Kontrollera att följande krav är uppfyllda:
 - Utgrävningsmetoden för gropan måste anpassas till de aktuella jordförhållandena. Överväganden innefattar släntstabilitet och eventuell vattendränning.
 - Komplicerade jordförhållanden måste undersökas av en geotekniker.
 - Enheten får inte installeras i lera eller torv.
 - Utlopp och avlopp som ansluts till enheten måste vara konstruerade och testade enligt EN 1610.
- Om enheten installeras med återfyllnad av stenigt material, silt och lera eller i organisk jord, fäst ett separerande skikt av geotextil på sumpväggarna och sumpbotten före återfyllningen och komprimeringen. Geotextilen förhindrar att material transporteras från återfyllnadsmaterialet in i jorden.
- Läs EN 976-2:1987 för krav på kvaliteten på geotextilen och installationsmetoden.
- Gräv 300 mm (1 fot) under den planerade installationsnivån. Gör gropan minst 2 m (6,6 fot) bredare än tanken.

4.2.2 Förbered botten i gropan

- Kontrollera att botten i gropan är jämn innan basen förbereds.
- Kontrollera att basen är plan, jämnt komprimerad och utjämnad horisontellt innan enheten installeras.
- Förbered en gropbas med krossmaterial.

Tjocklek på gropbas	0,3 m
Kornstorlek	2 - 36 mm

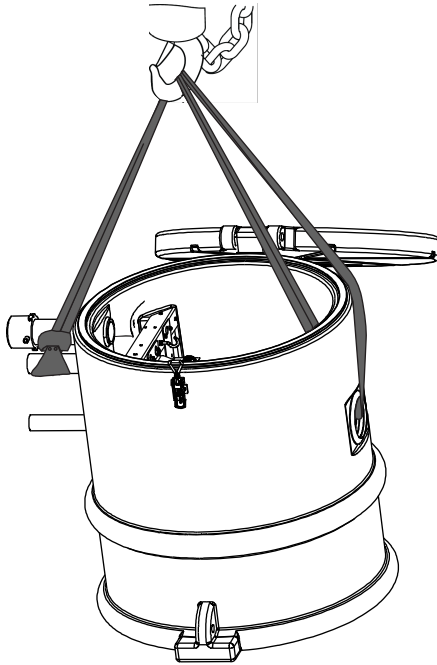
4.2.3 Installera enheten

Enheten måste vara vänd upprätt i början av proceduren.

1. Före installationen av enheten, kontrollera visuellt att tanken och det interna rörsystemet är oskadade.
2. Lyft ned enheten på botten i gropan i vertikalt läge och rikta in den.

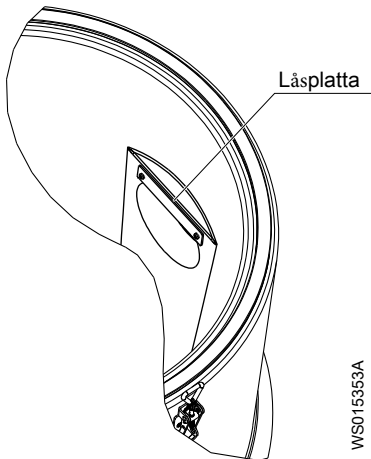
OBS!:

Lyft aldrig enheten med en pump inuti den.



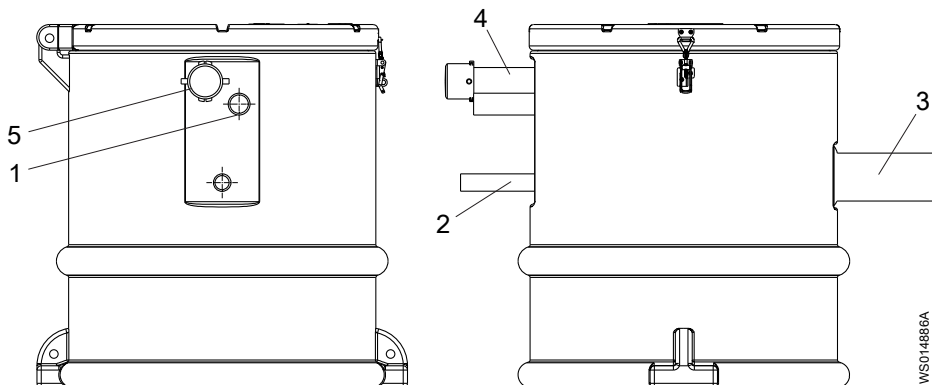
WS014965A

3. Kontrollera att enheten är i nivå.
4. Montera låsplattan som tas bort under lyft.



WS015353A

4.2.4 Anslut det externa rörsystemet

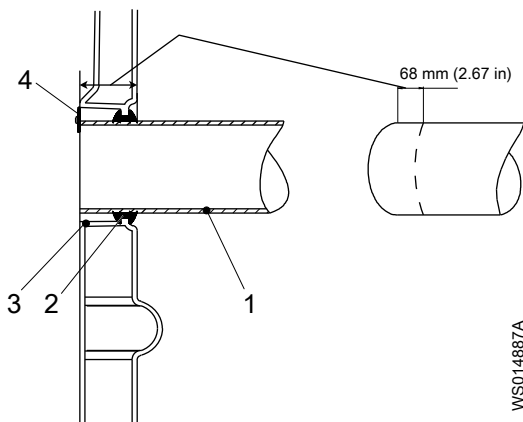


WS014886A

1. Elkanalisation
2. Utløpsrør
3. Inløp
4. Ventilationsrør
5. Åndkåpe for ventilationsrør

1. Installera inløpsrøret:

- a) Gör ett märke på røret, 68 mm (2,67 tum) från rørets ånde.
- b) Använd figuren.



WS014887A

1. Inløpsrør
2. Tætning for inløpsrør
3. Pumpstationsvæg
4. Låsplatta

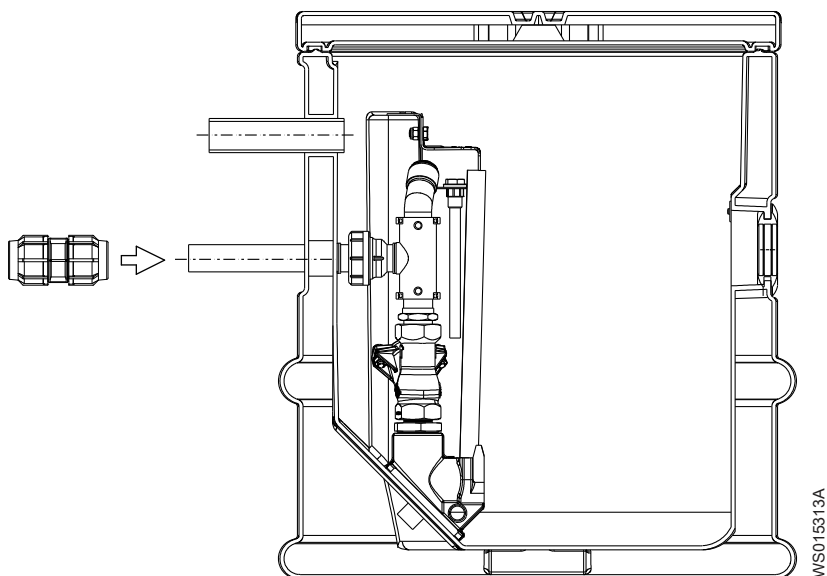
c) Fasa av kanten på røret og smørj den.

d) Skjut in ånden av røret i tætningen, så att rørånden ligger i nivå med innervæggen og låsplattan.

Kontrollera att 68 mm-märket (2,67 tum) är i linje med kanten på tætningen.

2. Anslut en kompressionskoppling till utløpsrøret på enheten.

Kompressionskopplingen bestålls separat.



3. Om ett ventileringsrör krävs ansluter du det till enheten.

a) Identifiera var ventileringsröret ska installeras.

Använd röret bredvid elkanalisationsröret.

b) För att ta bort blindflänsen från ventilationsröret, kapa den nära blindflänsen.

c) Anslut ventilationsröret.

d) Täck rörets ände så att smuts och grus inte kommer in under återfyllningsstadiet.



4.2.5 Elektriska anslutningar

Innan de elektriska anslutningarna görs, läs noga Installations-, drift och underhållshandboken för manöverpanelen.

1. Kontrollera att följande krav är uppfyllda:

- Säkringen i strömförsörjningssystemet måste stämma med den maximala tillåtna säkringen.
- Nätspänningen och -frekvensen ska stämma med specifikationerna på pumpens typskylt.
- När anslutningar görs inuti enheten, kom ihåg att omgivningen är fuktig. Se till att lämplig elektrisk skydd väljs i enlighet därmed.
- Låt inte kabelns ändar sänkas ned i vatten. Vattnet kan sugas in i kabeln genom kapillärkraften.

- Lämpliga kabelupphängningsfästen måste användas för kablarna inuti enheten.
- Silikonfyllda skarvanslutningar måste användas. Använd inte kopplingsbox medplintar då de kan lätt ge upphov till kortslutning.

2. Installera nivågivarna.

Se [Installera nivågivarna](#) på sidan 86.

3. Installera manöverpanelen.

Se [Installera manöverpanelen](#) på sidan 90.

4.2.6 Installera nivågivarna

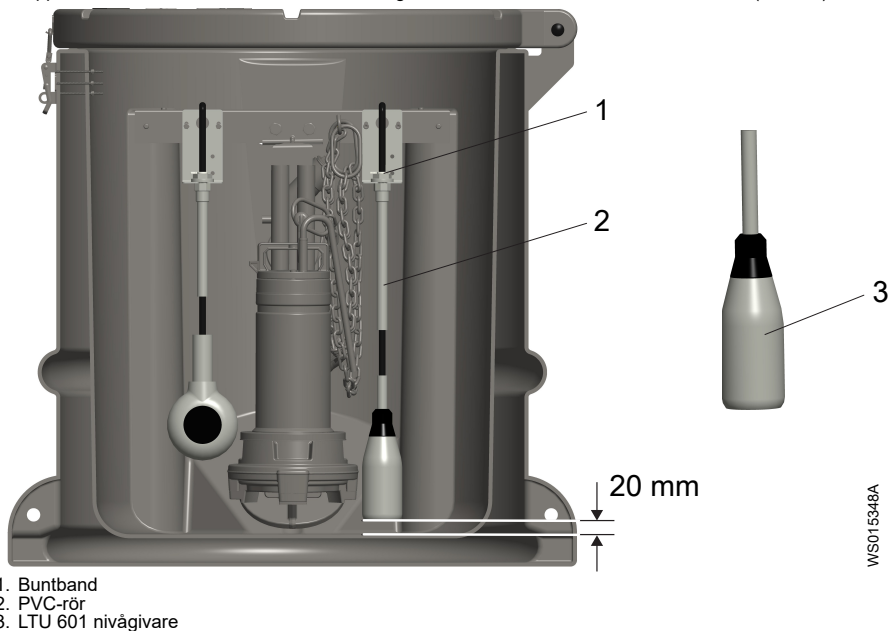
OBS!:

Det är viktigt att se till att enhetens nivåregulatorer fungerar korrekt.

Installera LTU 601-nivågivaren

Innan du installerar nivågivaren, läs bruksanvisningen noggrant.

1. Installera PVC-röret för nivågivaren i hållaren.
2. Dra nivågivarens kabel genom PVC-röret.
3. Dra upp kabeln så att avståndet mellan LTU 601-givaren och tankens botten är cirka 20 mm (0,7 tum).

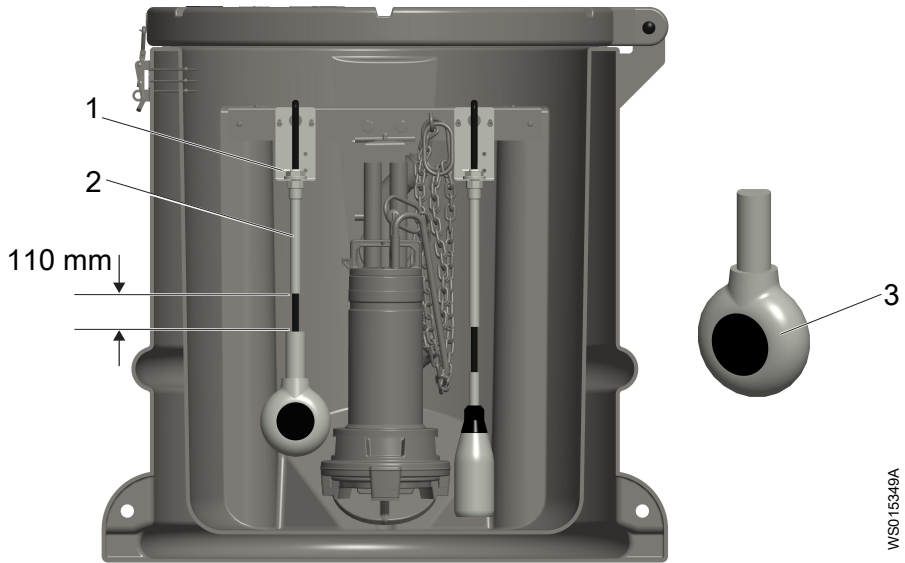


4. Fäst kabeln vid PVC-röret med buntbanden.

Installera NF5-nivåvippan

Läs handboken noggrant innan du installerar nivåvippan.

1. Installera PVC-röret för nivåvippan i hållaren.
2. Dra kabeln på nivåvippan genom PVC-röret.
3. Dra upp kabeln så att avståndet mellan nivåvippans kabelingång och botten på PVC-röret är cirka 110 mm (4,3 tum).
4. Fäst kabeln vid PVC-röret med buntbanden.



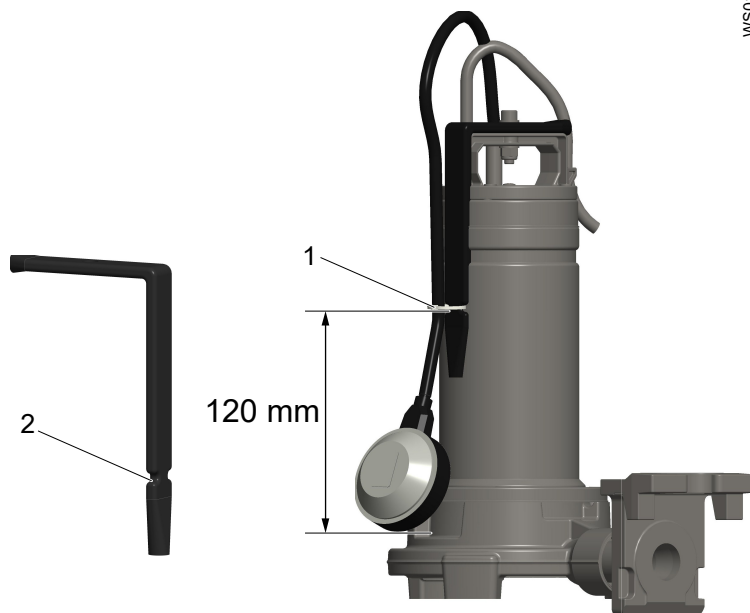
1. Buntband
2. PVC-rör
3. NF5-nivåvipa

Montera flottörbrytaren

1. Montera fästesenheten på DXGM 25-11/A-pumpen med en skruv, bricka och låsmutter.
2. Fäst flottörbrytaren på pumpen med fästesenheten.
Konsolenheten är redan isolerad med en krympslang.
3. Bibehåll ett avstånd på 120 mm (4,7 tum) mellan skåran på fästesenheten och flottörbrytarennär den är i sitt nedersta läge.

WS015349A

WS015350A



1. Buntband
2. Skåra på fästenheten
4. Fäst flottörbrytarkabeln vid fästenheten med ett buntband.
Buntbandet måste sitta på skåran på fästenheten.



WS015351A

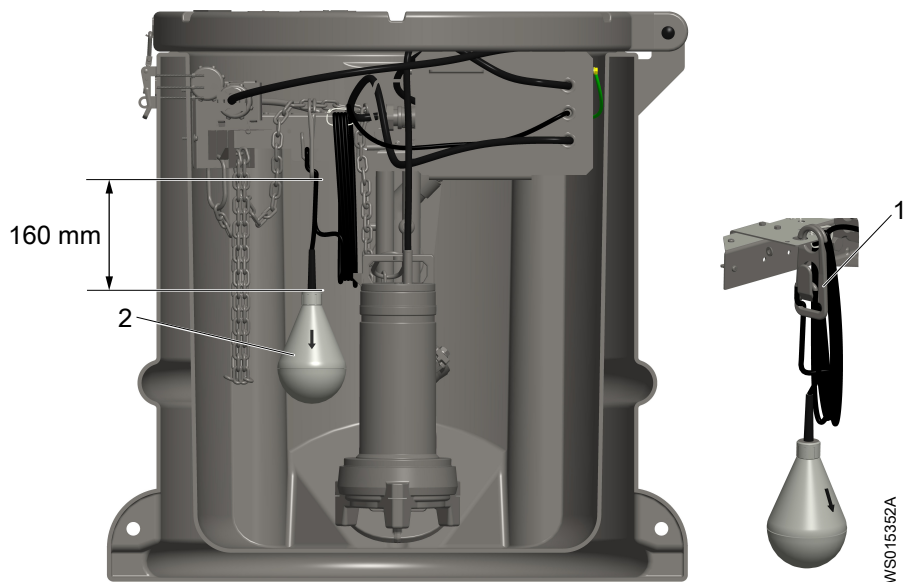
Installera ENM-10-nivåvipborna

Läs handboken noggrant innan du installerar nivåvippan.
ENM-10 används för DXG 25-11T Plus-pumpen.

1. Installera nivåvippan med kabelhållaren inuti tanken.

ENM-10 är redan styrenheten APP 111. **Figur 19:**

Installation av nivåvippa



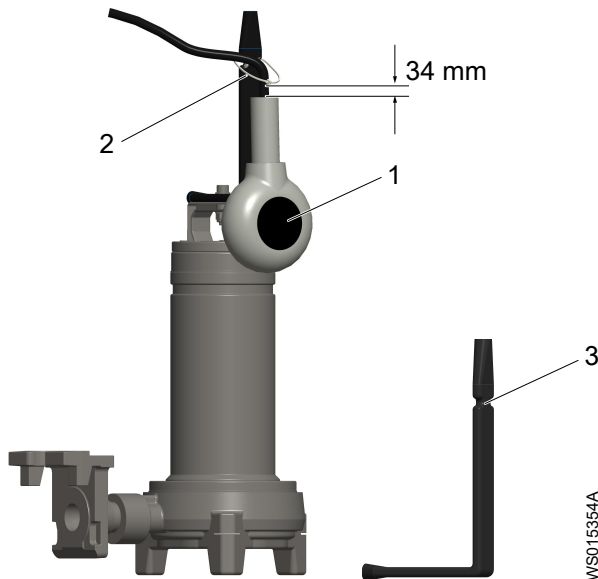
1. Fäste
2. ENM-10

2. Rikta in nivåvippan så att piltecknet syns i den riktning som visas i bilden [Figur 1](#) på sidan 89.
3. Bibehåll ett avstånd på 160 mm (6,3 tum) mellan nivåvippans kabelingång på ENM-10 och kabelns position i kabelhållaren.

Installera NF5 för högnivåalarm

Läs handboken noggrant innan du installerar nivåvippan.
Det rekommenderas att NF5 används som tillbehör för DXG 25-11T Plus-pumpen.

1. Montera fästenheten på pumpen med en skruv, bricka och låsmutter.
2. Fäst NF5 på fästenheten med ett buntband.
Konsolenheten är redan isolerad med en krympslang.
3. Bibehåll ett avstånd på 34 mm (1,3 tum) mellan skåran på fästenheten och larmvippans kabelingång.
Kontakta det lokala säljteamet för mer information om fästenheten.



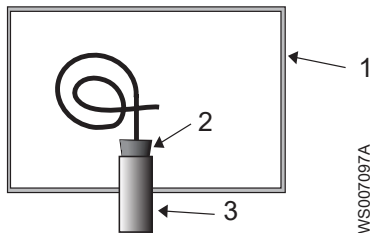
1. NF5
2. Buntband
3. Skåra på fästenheten

4. Fäst kabeln vid fästet med buntbanden.

Buntbandet måste sitta på fästenhetens skåra.

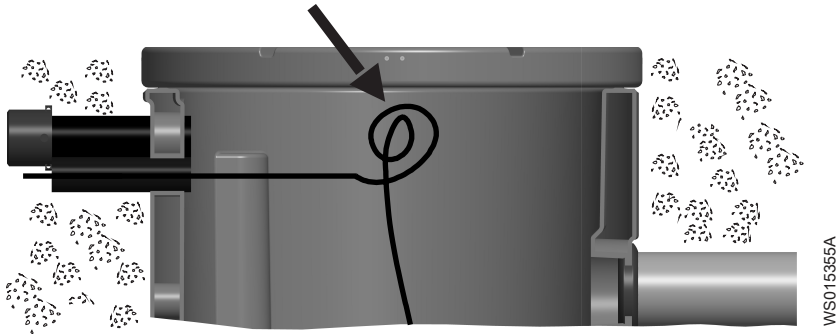
4.2.7 Installera manöverpanelen

1. Installera manöverpanelen så nära enheten som möjligt
Detta förenklar handhavandet under service och inspektion.
2. Installera kabelingångstättningen i manöverpanelen.



1. Manöverpanel
2. Tätning, beställs separat
3. Rör för kabel

3. Dra kablar genom kabelingången till start- och manöverpanelen.
Pumpmotorkabeln måste ha tillräcklig lång längd kvar i tanken lång för att möjliggöra demontering och lyft av pumpen.
4. Anslut ledningarna.
Se kopplingsschemat som levereras med manöverpanelen.
5. Placera pumpmotorkabeln i en kurvform med en stor radie för att minska kabelns fria längd och därmed utrymmebehov i tanken. Om kabeln är för lång finns en risk att den kan dras in i pumpen.

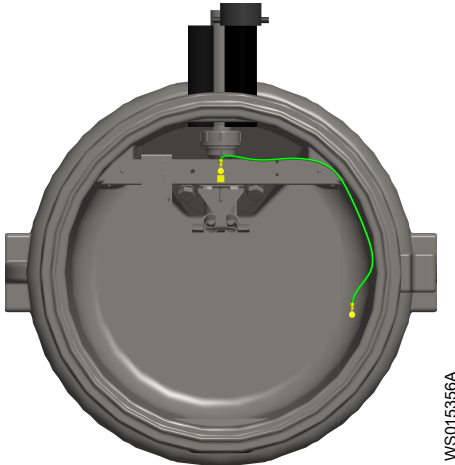


6. Installera och anslut huvudmatningskabeln till manöverpanelen.

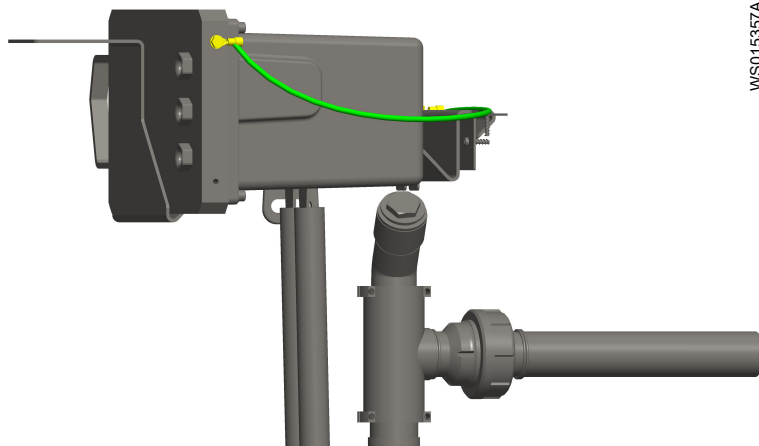
Se kopplingsschemat som levereras med manöverpanelen.

4.2.8 Jordkabelinstallation för DXG 25-11T Plus-pump

1. När tanken levereras är ena änden av jordkabeln redan ansluten till den rostfria stålstången med en ögla, mutter och bricka och den andra änden är fri.



2. Under installationen av tanken ansluts den andra änden till APP 111-pumpstyrenheten med en medföljande ögla, bricka och mutter.



WS015357A

4.2.9 Ekvipotentianslutning

Potentialutjämning behövs inte enligt EN 60079-14 avsnitt 6.4.

4.2.10 Isolera enheten

Om enheten utsätts för temperaturer under 0°C måste enheten isoleras.

- Installera en horisontell 70 mm (2,7 tum) tjock cellplastjordisolering cirka 150 mm (5,9 tum) under markytan.

Förhållande	Åtgärd
Finkornig jord, som lera, silt och sand med kornstorlekar under 2,0 mm	Förläng markisoleringen minst 0,9 m runt enheten.
Grovkorning jord, som grus och sten med kornstorlekar över 2,0 mm	Förläng markisoleringen minst 1,8 m runt enheten.

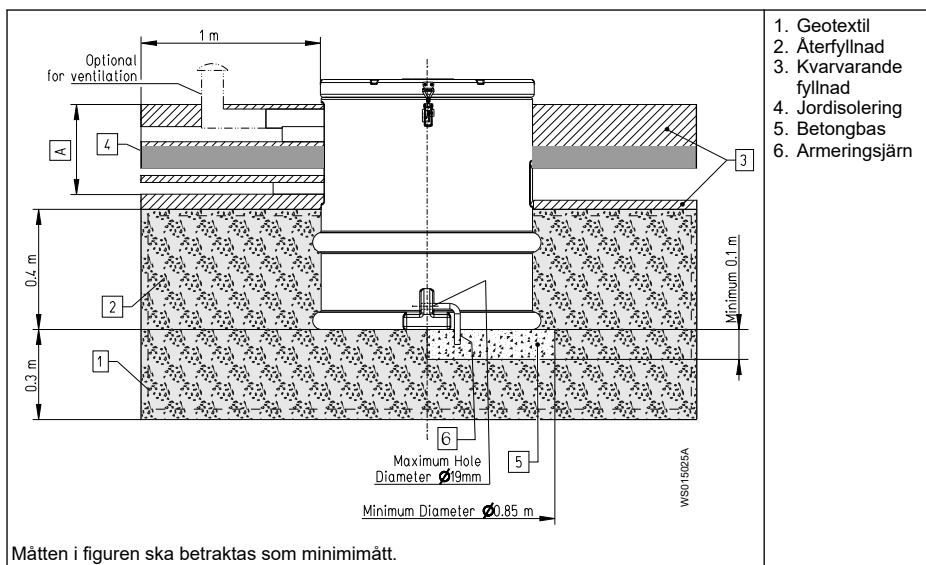
- Om enheten inte används på vintern, gör ett av följande:
 - Säkerställ att både inspektionsluckan och den omgivande marken är isolerade. Installera en box isolerad med cellplast.
 - Ordna kompletterande värme från en värmekabel.

4.2.11 Återfyllnad

Komprimeringen av återfyllnaden måste utföras noggrant för att säkerställa att det omgivande materialet ger stöd åt enhetens struktur.

OBS!:

Låt inte jord eller grus tränga in inuti enheten.



1. Kontrollera att kravet på brunnbas baseras på grundvattennivå.

Grundvattennivå från marknivå: A	Krav på gropbas
>0.3 m	Återfyllnad
<0.3 m	Återfyllnad + betongbas gjuten på plats

2. Kontrollera att följande krav är uppfyllda:

- Enheten måste vara i nivå efter återfyllningen.
- Återfyllningen måste göras korrekt runt inloppsrör, utloppsrör, elkanalisationsrör, ventilationsrör och enhetens botten.
- Rörsystemet och de elektriska anslutningarna måste skyddas och stödjas under återfyllningen så att de inte utsätts för några belastningar under komprimeringen.
- Återfyllnaden får inte innehålla några föroreningar, till exempel snö eller is av väsentlig betydelse.
- Återfyllningen görs med krossmaterial, kornstorlek 2–36 mm (0,08–1,42 tum).
- Den kvarvarande fyllnaden får inte innehålla stenar större än 50 mm (1,97 tum).
- Säkerställ att vatten ej kan samlas ovan brunnens ovandel och nå locket. Locket skall vara den högsta punkten och aldrig täckt av vatten.

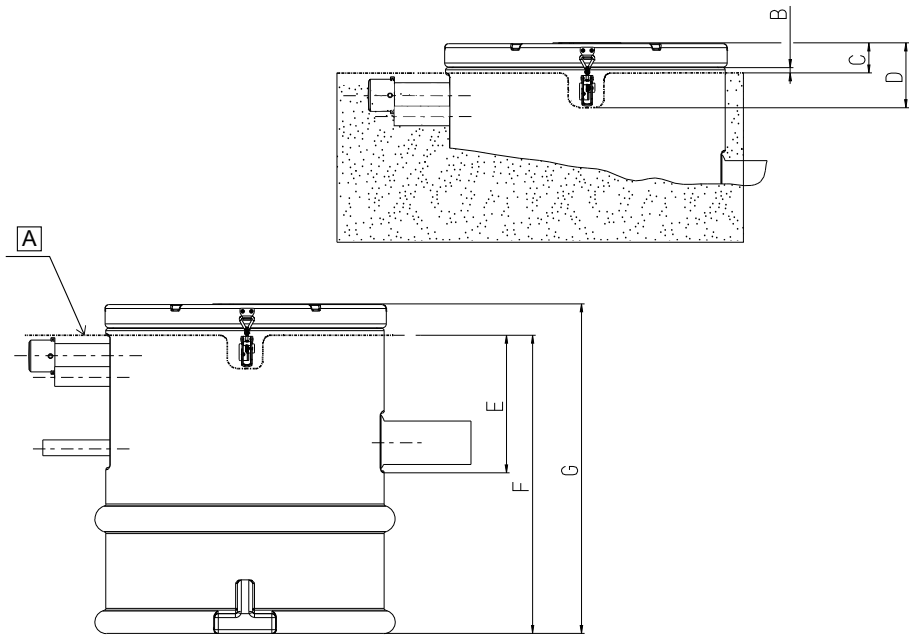
3. Utför fyllning och komprimering lager efter lager runt enheten, upp längs enhetsväggen och sumpväggen.

Minsta tjocklek på återfyllnad runt enheten	0,7 m (2,3 fot)
Lagertjocklek	0,15 m (6 tum)

- Starta komprimeringen på det första lagret genom att köra en lätt, vibrerande maskin runt enheten. Täck hela ytan.
- När den första passeringen är klar, starta den andra passeringen.
- När alla passeringar för ett lager är klart, fyll nästa lager.
- Upprepa komprimeringsproceduren tills alla lager har komprimerats.

4. Gör den kvarvarande fyllningen innan grundvattenytan har stigit över krossmaterialet.

4.2.12 Marknivå runt inspektionsluckan



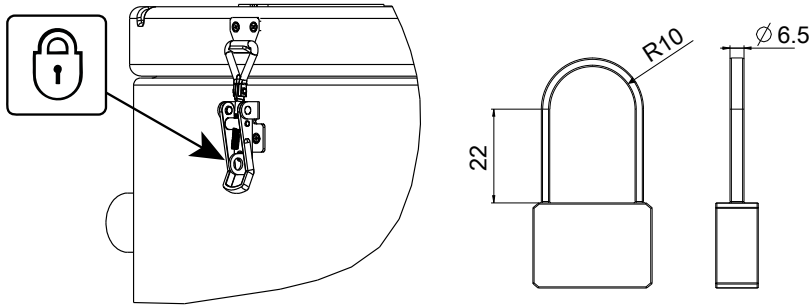
WS014891A

Tabell 3. Mått

Del		Mm	Tum
A	Marknivå	—	—
B		20	0,78
C	Minsta avstånd över marknivå	82	3,2
D		168	6,6
E		345	13,5
F		751	29,5
G		834	32,8

Installera inspektionsluckan

1. Stäng inspektionsluckan.
2. Lås enhetens inspektionslucka.
Använd ett hänglås.



WS015026A

4.3 Installera pumpen

Läs Installations-, drifts- och underhållshandboken för pumpen innan pumpen installeras.
Se till att pumphjulet roterar i rätt riktning innan pumpen installeras.

OBS!:

Låt inte jord eller grus tränga in inuti enheten.

4.3.1 Ta bort stödfoten för DXG 25–11

Innan du installerar DXG 25–11, måste stödfötterna tas bort.

1. Avlägsna en av de tre stödfötterna genom att skruva ur M8×25-skruven.
2. Dra åt skruven igen.

Pump	Moment Nm (lbf.in.)
DXG 25–11	13 (115)

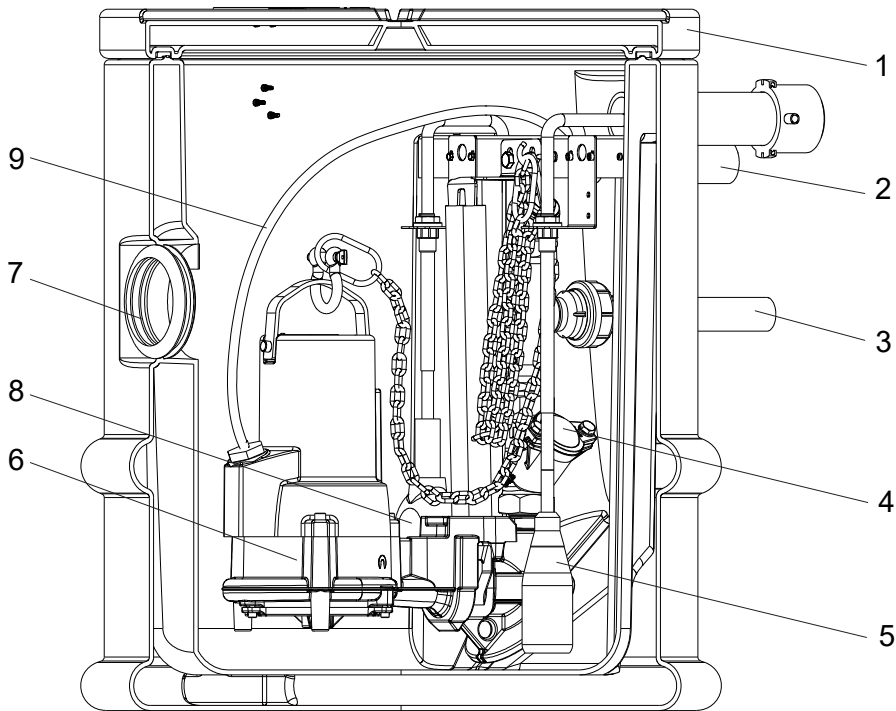
3. Upprepa [steg 1](#) och [steg 2](#) för de andra två fötterna.

Figur 20: Avlägsnande av pumpfötter



4.3.2 Installera med P-installation

DN50 P-Installation

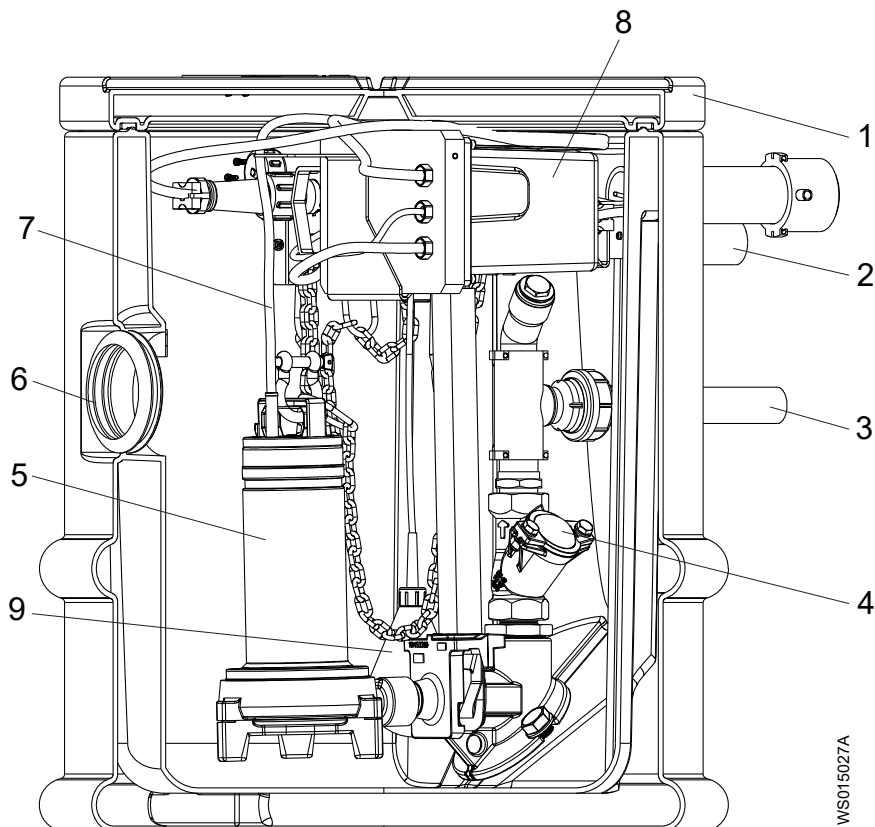


WS014892A

1. Inspektionslucka
2. Elkanalisation
3. Utlopps rör
4. Backventil
5. Nivågivare LTU 601
6. Pump
7. Inlopp
8. Nivåregulator NF5
9. Pumpkabel

1. Öppna inspektionsluckan.
2. Installera pumpen.
Använd gejdören för att installera pumpen.
3. Fäst kedjan på upphängningskroken.
4. Anslut motorkabeln till stickkontakten.
5. Dra kablarna från pumpen, kabeln från nivåvippan och slangen från nivågivaren genom elkanalisationsröret.
6. Täta av elkanalisationsröret och runt kablarna med tätningsmedel och fogsium.
7. Installera nivågivarna. Se Kolla att det blir på svenska *Installera nivågivarna* på sidan 86.
8. Stäng och lås inspektionsluckan innan du lämnar enheten.

DN32 P-Installation



WS015027A

1. Inspektionslucka
2. Elkanalisation
3. Utlopps rör
4. Backventil
5. Pump
6. Inlopp
7. Pumpkabel
8. Styrenhet APP111
9. Nivågivare ENM-10

1. Öppna inspektionsluckan.

2. Installera pumpen.

Använd gejdrören för att installera pumpen.

3. Fäst kedjan och motorkabeln på upphängningskroken pumpen.

4. Anslut motorkabeln till stickkontakten.

5. Installera nivågivarna. Se Kolla att det blir en svensk länk [Installera nivågivarna](#) på sidan 86.

6. Stäng och lås inspektionsluckan innan du lämnar enheten.

5 Drift



5.1 Säkerhetsåtgärder

Kontrollera följande innan enheten tas i drift:

- Alla rekommenderade säkerhetsanordningar är installerade.
- Kabeln och kabelgången inte har skadats.
- Allt skräp och installationsmaterial har avlägsnats.

OBS!:

Använd inte pumpen när utloppsledningen är blockerad, eller utloppsventilen stängd.



VARNING!: Krossrisk

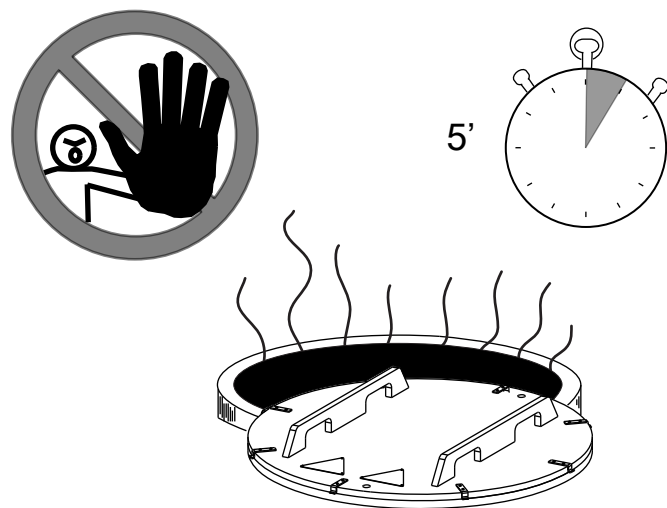
Risk för automatisk omstart.

Säkerhetsåtgärder när luckan öppnas

Följ dessa säkerhetsåtgärder när luckan öppnas:

- Stå inte direkt över luckan för att öppna den. Stå vid sidan. Vänta minst fem minuter innan du närmar dig hålet när luckan öppnats för att låta eventuella ångor skingras.
- Arbeta aldrig ensam.

Figur 21: Vänta fem minuter efter det att luckan öppnats för att låta ångor skingras.



5.2 Före drifttagning

- Kontrollera att alla elektriska anslutningar har gjorts. Se [Elektriska anslutningar](#) på sidan 85.
- Kontrollera att det inte finns något skräp i enheten.

5.3 Starta pumpen

Följ anvisningarna i Installations-, drift och underhållshandboken för pumpen och manöverpanelen.

1. Om avstängningsventilen är utanför stationen öppnar du den.
2. Sätt på strömbrytaren.
3. Kontrollera att enheten är tömd på vatten:
 - a) Fyll tanken med vatten upp till startnivån.
 - b) Kontrollera att pumpen stoppar inom 4 minuter.
 - c) Upprepa fem gånger för att säkerställa att nivågivarna fungerar ordentligt.
4. Kontrollera att pumpen och rörmonteringen sitter fast och är vattentäta.
5. Dra i nivågivaren för högnivåalarm, håll den i horisontellt läge och kontrollera att pumpen startar.
Larmet aktiveras om allt är korrekt.
6. Stäng alltid och lås inspektionsluckan innan du lämnar enheten.



6 Underhåll

6.1 Säkerhetsåtgärder

Innan arbetet påbörjas, se till att säkerhetsanvisningarna i kapitel [Introduktion och säkerhet](#) på sidan 69 har lästs och förstås.



FARA: Inhalationsfara

Innan någon går in i arbetsområdet, kontrollera att atmosfären innehåller tillräckligt med syre och inga giftiga gaser.



FARA: Explosionsrisk/brandfara

Särskilda föreskrifter gäller för installationer i explosiva eller lättantändliga atmosfärer. Installera inte produkten eller någon tilläggsutrustning i en explosiv zon såvida den inte är märkt explosionssäker eller i sig själv är säker. Om produkten är märkt explosionssäker eller säker i sig själv, ser du den specifika explosionssäkra informationen i kapitlet om säkerhet innan du vidtar ytterligare åtgärder.



FARA: Risk för elstötar

Säkerställ att enheten och manöverpanelen är isolerade från strömförsörjningen och inte kan spänningsförsörjas innan arbete på enheten påbörjas. Detta gäller även manöverkretsen.



VARNING!: Biologisk risk

Infektionsrisk. Skölj enheten noga med rent vatten innan du arbetar med den.



VARNING!: Fallrisk

Kontrollera att det finns passande barriärer för arbetsområdet på plats.



VAR FÖRSIKTIG!: Krossrisk

Se till att enheten inte kan välta eller ramla och skada personer eller utrustning.



VAR FÖRSIKTIG!: Termisk risk

Enhetens ytor eller beståndsdelar kan bli heta under drift. Låt ytorna svalna innan arbete påbörjas, eller bär kläder som skyddar mot värme.

Pumphandbok

Säkerhetsinformationen i Installations-, drift- och underhållshandboken för pumpen måste alltid följas.

Verifiering av jordförbindelse

Ett jordförbindelsetest måste alltid utföras efter service.

6.1.1 Inspektera arbetsområdet innan heta arbeten som kräver tillstånd utförs



WARNING!: Explosionsrisk/brandfara

Gör följande innan heta arbeten som kräver tillstånd, till exempel svetsning, gasskärning, slipning eller användning av elektriska handverktyg, startas: 1. Kontrollera risken för explosion. 2. Sörj för tillräcklig ventilation.

6.2 Riktlinjer för underhåll

- Enheten kräver regelbundet underhåll med minst 3–4 underhållsbesök per år. Hur ofta underhållet görs beror på typen av pumpad media.
- Säkerställ att insidan av pumptanken och rörsystem hålls så rena som möjligt.
- Brunnen måste rengöras två gånger per år. Det är viktigt att alla nivågivare hålls rena för att undvika felfunktion.
- Stäng alltid och lås inspektionsluckan innan du lämnar enheten.

6.3 Felsökning



FARA: Risk för elstötar

Felsökning på en strömförande manöverpanel utsätter personalen för farliga spänningar. Elektrisk felsökning ska alltid utföras av kvalificerad elektriker.

Orsak	Åtgärd
• Pumpen tömmer inte pumpgropen. • Larmet är installerat på hög nivå.	• Kontrollera att säkringarna är korrekt monterade på säkringsenheten. • Byt ut eller återställ säkringarna vid behov. • Om motorskyddet har aktiverats återställer du det.
Nivåvippan reagerar inte och pumpen startar inte.	• Skruva loss säkringarna eller skruva loss kretsbrytarna. • Släpp och rengör nivåvippan. • Anslut säkringarna och kontrollera att pumpen startar och stoppar.

7 EU-försäkringen om överensstämmelse

7.1 EU-försäkringen om överensstämmelse

Xylem Water Solutions Global Services AB Emmaboda intygar härmed att Flygt Compit Mini pumpstation med en inbyggd Xylem-pump har tillverkats i enlighet med RÅDETS DIREKTIV angående konvergens av medlemsstaternas lagstiftning med avseende på RoHS 2011/65/EU, Machinery 2006/42/EC, EMC 2014/30/EU, Lågspänning 2014/35/EU. Märkt med serienummer.

Produkten är tillverkad i överensstämmelse med följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer:

- EN ISO 12100:2010, EN 809+A1:2009/AC:2010
- Tillämpliga delar av EN IEC 63000:2018, EN 60204-1:2018, EN 60034-1:2010-AC:2010
- Tillämpliga delar av EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-2:2005/AC:2005, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012, EN 61000-6-4:2007/A1:2011

Namn och adress för den auktoriserade representanten:

AU Xylem Water Solutions Austria GmbH, Stockerau, Österrike, Tel. +43 2 266 604
 BE Xylem Water Solutions Belgium BVBA, Zaventem, Belgien, Tel. +32-2-7209010
 DK Xylem Water Solutions Danmark ApS, Glostrup, Danmark, Tel. +45-43200900
 DE Xylem Water Solutions Deutschland GmbH, Hannover, Tyskland, Tel. +49-511-7800 0
 ES Xylem Water Solutions España Madrid, Spanien, Tel. +34 91 329 78 99
 FI Xylem Water Solutions Suomi Oy Vantaa, Finland, Tel. +358-103208500
 FR Xylem Water Solutions S.A.S., Nanterre Cédex, Frankrike, Tel. +33-1-46-9533333
 HR Xylem Water Solutions Sweden AB, Sundbyberg, Sverige, Tel. +46-8- 475 67 00
 HU Xylem Water Solutions Magyarország Kft, Törökbálint, Ungern, Tel. +36-23-445-700
 IE Xylem Water Solutions Ireland Ltd. Dublin, Irland, Tel. +353 1 452 4444
 IT Xylem Water Solutions Italia S.r.l., Lainate (Milano), Italien, Tel. +39-02-903581
 LT Xylem Water Solutions Lietuva UAB, Vilnius, Litauen, +370 5 276 09 44
 NL Xylem Water Solutions Netherlands B.V., Dordrecht, Zuid-Holland, Nederländerna, Tel. +31-78-654 84 00
 NO Xylem Water Solutions Norge AS, Oslo, Norge, Tel. +47-22-90 16 00
 PT Xylem Water Solutions Portugal Lda. Barca - Maia, Portugal, Tel. +351 229 478 550
 PO Xylem Water Solutions Polska Sp. z o.o, Raszyn, Polen, Tel. +48-22-735 81 00
 SE Xylem Water Solutions Sweden AB, Sundbyberg, Sverige, Tel. +46-8- 475 67 00

Titel Produktchef	Namn Henrik Jacobsson	Företagsnamn Xylem Water Solutions Global Services AB, S-174 87 SUNDBY-BERG, SVERIGE
Underskrift 	Funktion Behörig person för sammanställning av den tekniska dokumentationen och som bemyndigats att upprätta försäkran på tillverkarens vägnar.	Datum 2023-12-11

8 EU-förklaring om prestanda

8.1 EU-förklaring om prestanda



Denna prestandadeklARATION gäller för Xylem Water Solutions pumpstationer:

Flygt Compit mini

Dessa pumpstationer är permanent installerade under jord utanför fastigheten i enlighet med EN 12050-1:2001, EN 12050-2:2000, EN 12050-4:2000 och EN 1433:2002.

De Compit Mini pumpstationer får inte tas i bruk förrän de har installerats i enlighet med de instruktioner och ritningar som tillhandahålls av tillverkaren **Xylem Water Solutions Global Services AB, SE-361 80, Emmaboda, Sweden**.

Namn och adress för den auktoriserade representanten finns i [EU Declaration of Conformity](#) på sidan 34.

System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda (AVCP) av EU-förordning 305/2011, Bilaga V

Deklarerad prestanda

Pumpstationernas prestanda överensstämmer med deklarerad prestanda. Denna prestandadeklARATION (DOP) utfärdas på eget ansvar av tillverkaren enligt nedan:

Väsentliga egenskaper	Kapacitet	Provningsstandard	Harmoniserad teknisk specifikation
Mekaniskt motstånd	Uppfyller	EN 12050-2-8.1 EN 12050-1-8.1	EN 12050-1:2001 EN 12050-2:2000

Väsentliga egenskaper	Kapacitet	Provningsstandard	Harmoniserad teknisk specifikation
Vattentäthet	Uppfyller	EN 12050-2-8.5 EN 12050-1-8.3	
Lukttäthet	Uppfyller	EN 12050-2 EN 12050-1-8.3	
Lyfteffektivitet	Uppfyller	EN 12050-2-8.2, 8.3, 8.4 EN 12050-1-8.2, 8.4, 8.5, 8.6	
Hållbarhet	Uppfyller	EN 12050-2 EN 12050-1	

Titel Produktchef	Namn Henrik Jacobsson	Företagsnamn Xylem Water Solutions Global Services AB, S-174 87 SUNDBY-BERG, SVERIGE
Underskrift 	Funktion Behörig person för sammanställning av den tekniska dokumentationen och som bemyndigats att upprätta försäkran på tillverkarens vägnar.	Datum 2023-12-11

Xylem |'zīləm|

- 1) The tissue in plants that brings water upward from the roots;
- 2) a leading global water technology company.

We're a global team unified in a common purpose: creating advanced technology solutions to the world's water challenges. Developing new technologies that will improve the way water is used, conserved, and re-used in the future is central to our work. Our products and services move, treat, analyze, monitor and return water to the environment, in public utility, industrial, residential and commercial building services settings. Xylem also provides a leading portfolio of smart metering, network technologies and advanced analytics solutions for water, electric and gas utilities. In more than 150 countries, we have strong, long-standing relationships with customers who know us for our powerful combination of leading product brands and applications expertise with a strong focus on developing comprehensive, sustainable solutions.

For more information on how Xylem can help you, go to www.xylem.com



Xylem Water Solutions Global
Services AB 556782-9253
361 80 Emmaboda
Sweden
Tel: +46-471-24 70 00
Fax: +46-471-24 74 01
<https://xapps.xyleminc.com/tpi>
www.xylemwatersolutions.com/contacts/

Visit our Web site for the latest version of this document and more information

The original instruction is in English. All non-English instructions are translations of the original instruction.

© 2023 Xylem Inc.